



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы»

Teil A – Aufgaben zum Textverständnis

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

- В коробке вообще-то уже есть кое-что швейцарское.
a) In der Schachtel gibt es gewöhnlich sogar einiges aus der Schweiz.
b) In der Schachtel gibt es eigentlich etwas Schweizerisches.
- Правда, часы стоят...
a) Ehrlich gesagt, die Uhr steht.
b) Offen gesagt, die Uhr steht.
c) Die Uhr aber steht.

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- Найдите правильный вариант:
a) Коробка приехала из Швейцарии.
b) В коробке лежат швейцарские часы.
c) Коробка называет себя «швейцаркой».
d) В коробке много вещей из Швейцарии.
- Часы принадлежали
a) коробке b) бабушке Гарика
c) Гарика d) Швейцарии
- В коробке лежат
a) электронные часы b) механические часы
c) кварцевые часы d) настенные часы
- Часы в коробке
a) стоят b) идут
c) сидят d) спешат

Fragen zum Text:

- Какие часы лежат в коробке?
- Какого цвета у них циферблат?
- Что нарисовано на циферблате?
- Что показывает маленькая стрелка? Что показывает большая стрелка?



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы»

Teil B – Übungsaufgaben: Wortschatz und Grammatik

Rund um die Wörter:

1. Finden Sie im Text zwei mögliche Fragen, mit denen man im Russischen nach der Uhrzeit fragen kann.
2. Unterstreichen Sie die Ausdrücke, die man nur in Verbindung mit Menschen, aber nicht mit der Uhr verbinden kann:

они идут, они спешат, они стоят, они гуляют, они отстают, они опаздывают

3. Wie kann man den Ausdruck "в коробке вообще-то уже есть кое-что швейцарское" verstehen, wenn wir annehmen, dass die Schachtel "lebendig" ist.
4. Schreiben Sie mit Zahlen die Uhrzeiten auf, die im Text genannt sind.

.....
.....

5. Nennen Sie die Uhrzeit auf Russisch:

15:00 18:15 06:45 12:05 16:40 19:10 08:30 19:55

6. Wie kann man auf Russisch die Uhrzeit bzw. den Tagesabschnitt nennen, zu dem beide Uhrzeiger nach oben zeigen?
7. Übersetzen Sie auf Deutsch den Dialog zwischen einem Lehrer und einem Schüler:

- Петров, почему ты опять опоздал на урок?
- Потому что я поздно вышел из дома.
- Почему же ты не вышел раньше?
- Было уже поздно выходить раньше!

Grammatik wiederholen:

8. Finden Sie im Text die Substantive im Plural und stellen Sie sie in die Singularform, wenn es möglich ist.

(Beachten Sie das Wort «часы» in der Bedeutung «Uhr» und «Stunden».)



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы»

Teil C – Übungsaufgaben: Lesen, Hören und Schreiben

Vorschlag zum Selbstdiktat:

У часов есть белый циферблат, на котором нарисовано двенадцать чёрточек. Они обозначают часы и минуты. Ещё у них есть две стрелки, большая и маленькая. Большая стрелка показывает минуты. Маленькая - часы. Когда две стрелки вместе показывают наверх, - это значит двенадцать часов, т.е полдень или полночь. Если маленькая стрелка показывает направо, то это три часа, если налево - девять.

(Lernen Sie den Auszug auswendig, decken Sie den gelernten Text ab und schreiben Sie ihn auf, wobei Sie sich selbst diktieren. Vergleichen Sie dann ihr Ergebnis mit dem Original.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы»

Teil C – Übungsaufgaben: Lesen, Hören und Schreiben

Hören Sie und lesen Sie den Text und ergänzen Sie die Lücken:

" _____ ?"-

спрашивает коробка у часов.

"Половина пятого", - отвечают часы.

"А сейчас _____ ?"

- спрашивает опять коробка.

"Без двадцати семь."

"А сейчас?" "Четверть десятого.

_____ "

Teil D – Sprachübungen: Aufgaben und Themen zum Überlegen und Diskutieren

1. Составьте диалоги по примеру:
 - Который час? / Сколько времени?
 - Семь.
 - Пора идти в школу.
2. Расскажите маленькому ребёнку, как работают разные виды часов: электронные, механические, ручные часы или башенные часы.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы»

Anhang: Hinweise, Hintergrundinformationen und weitere Tipps

Es gibt im Russischen mehrere Möglichkeiten, wie man nach der Zeit fragen kann:

Wie spät ist es?

Который час?

Сколько времени?

Um wie viel Uhr?

В котором часу?

Во сколько?

Wie man auf diese Fragen antwortet und mehr über die Zeitangabe im Russischen finden Sie in der Rubrik „Erste Wörter“ unter „Uhrzeit – Wie spät ist es“ und „Uhrzeit – Um wie viel Uhr?“ auf der Seite www.russian-online.net.

Direkte Links zu Themen:

http://www.russian-online.net/de_start/beginner/erste_woerter/tipp.php?auswahl=35

http://www.russian-online.net/de_start/beginner/erste_woerter/tipp.php?auswahl=35

Ruslanka-User finden diese Beschreibungen auch unter Erklärungen zu den entsprechenden Themen.



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы» - Lösungen

Teil A - Lösungen und Erklärungen:

Welche Übersetzung passt am besten zu dem russischen Satz:

- 1) b 2) c

Test - wählen Sie die richtige Antwort:

- 1) b
2) b
3) b
4) a

Fragen zum Text – Antwortvorschläge:

- 1) В коробке лежат швейцарские механические часы.
2) У них белый циферблат.
3) Двенадцать чёрточек.
4) Маленькая стрелка показывает минуты. Большая стрелка показывает часы.

Teil B - Lösungen und Erklärungen:

Rund um die Wörter:

- 1) Сколько времени? и Который час?
2) они гуляют, они опаздывают
3) Wenn man über einen Menschen sagt: "в нём есть кое-что швейцарское", heißt es, dass der Mensch eine schweizerische Mentalität hat oder wie ein „typischer“ Schweizer aussieht.
4) двенадцать часов, т.е полдень или полночь – 12:00
три часа – 3:00 oder 15:00
девять часов – 9:00 oder 21:00
половина пятого – 5:30 oder 16:30
без двадцати семь – 6:40 oder 18:40
четверть десятого – 9:15 oder 21:15 (im Text ist eigentlich 21:15 gemeint)



GESCHICHTEN AUS DER SCHACHTEL

33 kurze russische Lesetexte für Anfänger

Arbeitsblätter zum Kapitel «Часы» - Lösungen

Teil B - Lösungen und Erklärungen:

Rund um die Wörter:

5) Nennen Sie die Uhrzeit auf Russisch:

15:00 – три часа

18:15 – четверть седьмого

06:45 – без четверти семь

12:05 – пять минут первого

16:40 – без двадцати пять

19:10 – десять минут восьмого

08:30 – половина девятого

19:55 – без пяти восемь

6) полдень (Mittag) oder полночь (Mitternacht)

7) Übersetzen Sie auf Deutsch den Dialog zwischen einem Lehrer und einem Schüler:

- Petrow, warum bist du zu spät zur Unterricht gekommen?

- Weil ich zu spät das Haus verlassen habe.

- Warum hast du nicht früher das Haus verlassen?

- Es war schon zu spät, das Haus früher zu verlassen!